

Deu

Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

יִשְׂרָאֵל וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שָׁמַע יִשְׂרָאֵל 1
이스라엘아 들으라 그들이-에게 그리고-말씀하였다 이스라엘 모든 에게 모세가 그리고-불렀다
[H3478](#) [H8085](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H3605](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7121](#)

אֶת-הַחֻקִּים וְאֶת-הַמִּשְׁפָּטִים אֲנִי דֹבֵר אֶלְכֶם הַיּוֹם אֶת-הַחֻקִּים וְאֶת-הַמִּשְׁפָּטִים אֲנִי דֹבֵר אֶלְכֶם הַיּוֹם
그-오늘 너희의-귀들-에 말하는 내가 그 그-법도들을 그리고-을 그-규례들과 을
[H3117](#) [H0241](#) [H1696](#) [H0595](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2706](#) [H0853](#)

וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹתָם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹתָם:
행하도록 그리고-지키라 그것들을 그리고-배우라
[H8104](#) [H0853](#) [H3925](#)

모세가 온 이스라엘을 불러 그들에게 이르되 이스라엘아 오늘 내가 너희 귀에 말하는 규례와 법도를 듣고 그것을 배우며 지켜 행하라

וַיְהִי וַיְהַוֶּה אֱלֹהֵינוּ כֶּתֶב עֲמֻנוּ בְּרִית בְּחֹרֵב: וַיְהִי וַיְהַוֶּה אֱלֹהֵינוּ כֶּתֶב עֲמֻנוּ בְּרִית בְּחֹרֵב:
여호와와 세우셨다 우리의-하나님이 여호와와 호렘-에서 언약을 우리-와-함께 세우셨다
[H2722](#) [H1285](#) [H3772](#) [H0430](#) [H3068](#)

우리 하나님 여호와께서 호렘 산에서 우리와 언약을 세우셨나니

לֹא אֲנִי אֲבֹתֵינוּ אֶת-לֹא אֲנִי אֲבֹתֵינוּ אֶת-לֹא אֲנִי אֲבֹתֵינוּ אֶת-
우리-와-함께 오히려 이 그-언약을 을 여호와께서 세우셨다 우리의-조상들-과 을 아니
[H0854](#) [H2063](#) [H1285](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3772](#) [H0001](#) [H0854](#) [H3808](#)

אֲנַחְנוּ אֵלֶּהָ כָּלֵנוּ הַיּוֹם אֶת-אֲנַחְנוּ אֵלֶּהָ כָּלֵנוּ הַיּוֹם
우리가 이것들 여기 그-오늘 우리-모두가 살아-있는
[H3605](#) [H3117](#) [H6311](#) [H0428](#) [H0587](#)

이 언약은 여호와께서 우리 열조와 세우신 것이 아니요 오늘날 여기 살아 있는 우리 곧 우리와 세우신 것이라

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
그-불의 가운데-에서 그-산-에서 너희-와-함께 여호와께서 말씀하셨다 에서-얼굴 얼굴
[H0784](#) [H8432](#) [H2022](#) [H3068](#) [H1696](#) [H6440](#) [H6440](#)

여호와께서 산 위 불 가운데서 너희와 대면하여 말씀하시매

אֲנִי עָמַד בֵּין-יְהוָה וְעָמַד בֵּין-יְהוָה וְעָמַד בֵּין-יְהוָה
내가 서-있었다 여호와 사이-에 여호와 사이-에 그리고-너희-사이-에
[H0595](#) [H5975](#) [H0996](#) [H3068](#) [H0996](#) [H0996](#)

אֶת-דְּבָרֵי יְהוָה וְלֹא-עָלִיתָ וְלֹא-עָלִיתָ וְלֹא-עָלִיתָ
말씀을 을 그리고-아니 그-불의 에서-면전 너희가-두려워하였다 왜냐하면 여호와의 말씀은 을
[H5927](#) [H3808](#) [H0784](#) [H6440](#) [H3372](#) [H3068](#) [H1697](#) [H0853](#)

וַיֹּאמֶר: וַיֹּאמֶר: וַיֹּאמֶר:
말하여 그-산-에
[H0559](#) [H2022](#)

그 때에 너희가 불을 두려워하여 산에 오르지 못하므로 내가 여호와와 너희 중간에 서서 여호와의 말씀을 너희에게 전하였노라 여호와께서 가라사대

אֲנִי הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבְּיַת עַבְדִּים: אֲנִי הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבְּיַת עַבְדִּים:
나는 인도하였다-너를 그 너의-하나님이다 여호와 나는 종들의 에서-집 이집트의 에서-땅 인도하였다-너를 그
[H5650](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0595](#)

나는 너를 애굽 땅에서 종 되었던 집에서 인도하여 낸 너희 하나님 여호와로라

לֹא יְהוָה לְךָ אֱלֹהִים אַחֲרָיִם עַל-פְּנֵי: 7
아니 여호와 너-에게 다른 신들이 너-에게 있으리라 나의-면전 위-에
[H3808](#) [H1961](#) [H0430](#) [H0312](#) [H6440](#)

나 외에는 위하는 신들을 네게 있게 말지니라

לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ אֱלֹהִים אֲשֶׁר כָּל-תְּמוּנָהּ וּפְסֹלֹתַי וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר 8
아니 만들라 너-에게 우상을 아무 형상을 그 그-하늘들-에 그-땅-에 위-에서 그-그리고-그 그-땅-에
[H3808](#) [H6459](#) [H3605](#) [H8544](#) [H8064](#) [H4605](#) [H0776](#)
מִתַּחַת וְאֲשֶׁר וּבְנֵימֵן מִתַּחַת לְאָרֶץ:
아래-에서 그리고-그 그-물들-안-에 그-아래-에서 그-땅-의
[H8478](#) [H4325](#) [H8478](#) [H0776](#)

너는 자기를 위하여 새긴 우상을 만들지 말고 위로 하늘에 있는 것이나 아래로 땅에 있는 것이나 땅 밑 물 속에 있는 것의 아무 형상이 든지 만들지 말며

לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ 9
아니 경배하라 그것들-에게 그것들-아니 그리고-아니 섬기라-그것들을 왜냐하면 나는 여호와 너의-하나님이다
[H3808](#) [H7812](#) [H3808](#) [H5647](#) [H0595](#) [H3068](#) [H0430](#)
אֵל קָנָא פָקַד עֵוֹן אָבוֹתַי עַל-בְּנֵימֵן וְעַל- 10
하나님 질투하시는 죄악을 아버지들의 아들들 그리고-위-에 그리고-위-에 삼대
[H0410](#) [H7067](#) [H5771](#) [H0001](#) [H8029](#)
רַבְעִים לְשָׁנָאִי:
사대 나를-미워하는-자들의
[H7256](#) [H8130](#)

그것들에게 절하지 말며 그것들을 섬기지 말라 나 여호와 너의 하나님은 질투하는 하나님인즉 나를 미워하는 자의 죄를 갚되 아비로부터 아들에게로 삼 사대까지 이르게 하거니와

וְעָשָׂה וְעָשָׂה לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי 10
그리고-행하시는 인자를 에게-천대 나를-사랑하는-자들에게
[H0505](#) [H0505](#) [H0505](#)
וְעָשָׂה וְעָשָׂה לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי
그리고-행하시는 인자를 에게-천대 나를-사랑하는-자들에게
[H0505](#) [H0505](#) [H0505](#)
וְעָשָׂה וְעָשָׂה לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי לְאֵלֵימֵי
그리고-행하시는 인자를 에게-천대 나를-사랑하는-자들에게
[H0505](#) [H0505](#) [H0505](#)

나를 사랑하고 내 계명을 지키는 자에게는 천대까지 은혜를 베푸느니라

לֹא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא אֶת-שְׁמִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׂוֹא כִּי לֹא 11
아니 들어-올리라 이름을 여호와 너의-하나님의 그-헛되이 왜냐하면 아니
[H3808](#) [H5375](#) [H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0430](#) [H7723](#) [H3808](#)
וְנִקְּחָהּ וְנִקְּחָהּ וְנִקְּחָהּ אֶת-שְׁמִי לְשׂוֹא:
무죄로-하시리라 여호와께서 그 들어-올리라 을 그의-이름을 그-헛되이
[H5352](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0853](#) [H7723](#)

너는 너의 하나님 여호와와 이름을 망령되이 일컫지 말라 나 여호와와 나의 이름을 망령되이 일컫는 자를 죄 없는 줄로 인정치 아니하리라

שְׁמוֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ כַּאֲשֶׁר צִוִּיתָ יְהוָה 12
지키라 을 날을 그-안식일 거룩히-하기-위해-그것을 같이 명령하셨다-너-에게 여호와
[H8104](#) [H0853](#) [H3117](#) [H7676](#) [H6942](#) [H6680](#) [H3068](#)
אֱלֹהֶיךָ
너의-하나님이
[H0430](#)

여호와 너의 하나님이 네게 명한 대로 안식일을 지켜 거룩하게 하라

שָׁשַׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלֹאכְתֶיךָ : 13
너의-일을 모든 그리고-행하라 일하라 날들 여섯
H4399 H3605 H5647 H3117 H8337

엿새 동안은 힘써 네 모든 일을 행할 것이나

וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי וְשַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָּל-מְלֹאכָה אַתָּה 14
너와 일을 아무 행하라 아니 너의-하나님의 에게-여호와 안식일이다 그-일곱째 그리고-날
H4399 H3605 H3808 H0430 H3068 H7676 H7637 H3117
וּבְנֵךְ-וּבִתְּךָ וְעַבְדְּךָ וְעַמְּךָ וְשׂוֹרְךָ וְאִמְתֶּךָ
그리고-너의-소와 그리고-너의-여종과 그리고-너의-남종과 그리고-너의-딸과 그리고-너의-아들과
H7794 H0519 H5650 H1323
וְחִמְּךָ וְכָל-בְּהֵמָתְךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ לְמַעַן 15
위하여 너의-성문들-안에-있는 그 그리고-너의-나그네가 너의-가축과 그리고-모든 그리고-너의-나귀와
H4616 H8179 H1616 H0929 H3605 H2543
יְנוּחַ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ כְּמוֹךָ :
너-같이 그리고-너의-여종이 너의-남종과 쉬리라
H3644 H0519 H5650 H5117

제칠일은 너의 하나님 여호와와 안식인즉 너나 네 아들이나 네 딸이나 네 남종이나 네 여종이나 네 소나 네 나귀나 네 모든 육축이나 네 문 안에 유하는 객이라도 아무 일도 하지 말고 네 남종이나 네 여종으로 너 같이 안식하게 할지니라

וְזָכַרְתָּ כִּי-עֶבֶד וְהָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם יְהוָה וַיִּצְאֶךָ 15
여호와 그리고-인도하셨다-너를 이집트의 에서-땅 이었다-너가 종 왜냐하면 그리고-기억하라
H3068 H3318 H4714 H0776 H1961 H5650 H2142
אֱלֹהֶיךָ מִשֶּׁם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזַרְעַךָ נָטַחְתָּ עָלַי-כֵּן צִוְּיָהּ
너의-하나님이 거기-에서 강한 에서-손 거기-에서 너의-하나님이
H8033 H0430 H6680 H5186 H2220 H2389 H3027 H8033 H0430
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת :
너의-하나님이 여호와 그-안식일의 날을 을 행하도록
H0430 H3068 H7676 H3117 H0853

너는 기억하라 네가 애굽 땅에서 종이 되었더니 너의 하나님 여호와와 강한 손과 편 팔로 너를 거기서 인도하여 내었나니 그러므로 너의 하나님 여호와와 너를 명하여 안식일을 지키라 하느니라

כָּבֹד אֶת-אָבִיךָ וְאֶת-אִמְּךָ כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ יְהוָה וְצִוְּיָהּ 16
여호와 명령하셨다-너-에게 같이 너의-어머니를 그리고-을 너의-아버지를 을 공경하라
H3068 H6680 H0517 H0853 H0001 H0853 H3513
אֱלֹהֶיךָ וְלִמְעַן יָאֲרִיכּוּ יָמֶיךָ וְלִמְעַן יֵטִיב לָּךְ עַל הָאָדָמָה
너의-하나님이 위하여 길게-하리라 너의-날들을 위하여 너-에게 잘-되리라 그리고-위하여
H0127 H3190 H4616 H3117 H0748 H4616 H0430
אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ :
너-에게 주시는 너의-하나님이 여호와 그
H5414 H0430 H3068

너는 너의 하나님 여호와와 명한 대로 네 부모를 공경하라 그리하면 너의 하나님 여호와와 네게 준 땅에서 네가 생명이 길고 복을 누리리라

לֹא תִשָּׂא פָנֶיךָ לְרֵצַח : 17
살인하라 아니
H7523 H3808

살인하지 말지니라

וּלֹא תִגָּאֵף : 18
 § 간음하라 그리고-아니
[H5003](#) [H3808](#)

간음하지도 말지니라

וּלֹא תִגָּזֵל : 19
 § 도둑질하라 그리고-아니
[H1589](#) [H3808](#)

도둑질하지도 말지니라

וּלֹא תַעֲנֶה עַד שְׂוֵא : 20
 § 거짓의 증인을 에서-너의-이웃 대담하라 그리고-아니
[H7723](#) [H5707](#) [H7453](#) [H3808](#)

네 이웃에 대하여 거짓 증거하지도 말지니라

וּלֹא תִחַמְדַּךְ אִשְׁתְּךָ רַעְיֶךָ : 21
 § 너의-이웃의 아내를 탐내라 그리고-아니
[H7453](#) [H0183](#) [H3808](#) [H7453](#) [H0802](#) [H3808](#)

וּלֹא תִשָּׂהוּ עֵבְדֶיךָ וְנָאֳמְתוּ שְׂוֵאוֹ וְנִחְמְרוּ וְכָל אֲשֶׁר
 그 그리고-모든 그리고-그의-나귀와 그의-소와 그리고-그의-여종과 그리고-그의-남종과 그의-발과
[H3605](#) [H2543](#) [H7794](#) [H0519](#) [H5650](#)

וּלְרַעְיֶךָ :
 § 너의-이웃에게-있는
[H7453](#)

네 이웃의 아내를 탐내지도 말지니라 네 이웃의 집이나 그의 발이나 그의 남종이나 그의 여종이나 그의 소나 그의 나귀나 무릇 네 이웃의 소유를 탐내지 말지니라

אֶתְּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבַּרְתָּ יְהוָה אֵל-כָּל-קְהֻלְכֶם בְּהָר : 22
 그-산-에서 너희의-회중 모든 에게 여호와께서 말씀하셨다 이 그-말씀들을 을
[H2022](#) [H6951](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#)

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הָעֲנַן וְהָעֶרְפֶּל קוֹל גָּדוֹל וְלֹא יָסַף
 그-구름과 그-불의 가운데-에서 더하셨다 그리고-아니 큰 음성이 그리고-그-짙은-어둠
[H3254](#) [H3808](#) [H6205](#) [H6051](#) [H0784](#) [H8432](#)

וַיִּכְתְּבֶם עַל-שְׁנֵי לְחֹת אֲבָנִים וַיִּתְּנֶם אֵלַי :
 그리고-기록하셨다-그것들을 위-에 둘의 돌판들 둘의 돌의
[H0413](#) [H5414](#) [H0068](#) [H3871](#) [H8147](#) [H3789](#)

여호와께서 이 모든 말씀을 산 위 불 가운데, 구름 가운데, 흑암 가운데서 큰 음성으로 너희 총회에 이르신 후에 더 말씀하지 아니하시고 그것을 두 돌판에 써서 내게 주셨느니라

וַיְהִי כַשְׂמַעְכֶּם אֶת-הַקּוֹל מִתּוֹךְ הַחֹשֶׁךְ וְהָהָר : 23
 에서-너희가-듣기 그리고-되었다
[H2022](#) [H2822](#) [H8432](#) [H0853](#) [H8085](#) [H1961](#)

כַּעַר בָּאֵשׁ וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כָּל-רְאֵשֵׁי שְׁבֻטֵיכֶם
 그-불-로 불타고-있었다 그리고-너희의-장로들이
[H7626](#) [H3605](#) [H0413](#) [H7126](#) [H0784](#) [H2205](#)

산이 불에 타며 캄캄한 가운데서 나오는 그 소리를 너희가 듣고 너희 지파의 두령과 장로들이 내게 나아와

וְאֵת־ 그리고-을 H0853	כְּבוֹדוֹ 그의-영광과 H3519	אֵת־ 을 H0853	אֱלֹהֵינוּ 우리의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	הִרְאֵנוּ 보여주셨다-우리-에게 H7200	הִנֵּן 보라 H2005	וַתֹּאמְרוּ 그리고-말하였다 H0559		
כִּי־ 왜냐하면 H7200	רָאִינוּ 보았다 H2088	הַיּוֹם 이 H2088	הַיּוֹם 그-오늘 H3117	הָאֵשׁ 그-불의 H0784	מִתּוֹךְ 가운데-에서 H8432	שָׁמְעָנוּ 들었다 H8085	קוֹל 그의-음성을 H0853	וְאֵת־ 그리고-을 H0853	נִדְבָלוּ 그의-위대하심을 H1433
				וַיְחִי: 그리고-살았느냐 H2425	הָאָדָם 그-사람과 H0120	אֶת־ 을 H0854	אֱלֹהִים 하나님이 H0430	יְדַבֵּר 말씀하신다 H1696	

말하되 우리 하나님 여호와께서 그 영광과 위엄을 우리에게 보이시매 불 가운데서 나오는 음성을 우리가 들었고 하나님이 사람과 말씀하시되 그 사람이 생존하는 것을 오늘날 우리가 보았나이다

וַיִּסְפָּא 더하리라 H3254	אִם־ 만일 H2063	הַזֹּאת 이 H2063	הַגְּדֹלָה 그-큰 H0784	הָאֵשׁ 그-불이 H0784	תֹּאכְלֵנוּ 삼키리라-우리를 H0398	כִּי 왜냐하면 H4191	נָמוּת 죽으리라 H4191	לָמָּה 왜 H4100	וְעַתָּה 그리고-이제 H6258
		וּמָתָנוּ: 그리고-죽으리라 H4191	עוֹד 더 H5750	אֱלֹהֵינוּ 우리의-하나님의 H0430	יְהוָה 여호와의 H3068	קוֹל 음성을 H0853	אֶת־ 을 H0853	לְשָׁמַע 듣기를 H8085	אֲנַחְנוּ 우리가 H0587

이제 우리가 죽을 까닭이 무엇이니이까 이 큰 불이 우리를 삼킬 것이요 우리가 우리 하나님 여호와의 음성을 다시 들으면 죽을 것이라

מִתּוֹךְ־ 가운데-에서 H8432	מְדַבֵּר 말씀하시는 H1696	חַיִּים 살아-계신 H0430	אֱלֹהִים 하나님의 H0430	קוֹל 음성을 H8085	שָׁמַע 들었다 H8085	אֲשֶׁר 그 H1320	בְּשֶׁר־ 육체가 H3605	כָּל־ 모든 H4310	מִי 누가 H4310	כִּי 왜냐하면 H4310
							וַיְחִי: 그리고-살았느냐 H2421	כְּמִנִּי 우리-같이 H3644	הָאֵשׁ 그-불의 H0784	

무릇 육신을 가진 자가 우리처럼 사시는 하나님의 음성이 불 가운데서 발함을 듣고 생존한 자가 누구니이까

אֱלֹהֵינוּ 우리의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	יֹאמַר 말씀하시리라 H0559	אֲשֶׁר 그 H3605	כָּל־ 모든 H3605	אֵת 을 H0853	וּשְׁמַע 그리고-들으라 H8085	אַתָּה 너 H7126	קָרֵב 가까이-가라 H7126	
אֵלַי 너-에게 H0413	אֱלֹהֵינוּ 우리의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	יְדַבֵּר 말씀하시리라 H1696	אֲשֶׁר 그 H3605	כָּל־ 모든 H3605	אֵת 을 H0853	אֵלַינוּ 우리-에게 H0413	תְּדַבֵּר 말하라 H1696	וְאֵת־ 그리고-너 H0413
						וְעָשִׂינוּ: 그리고-행하겠다 H8085	וּשְׁמַעְנוּ 그리고-들겠다 H8085		

당신은 가까이 나아가서 우리 하나님 여호와의 하시는 말씀을 다 듣고 우리 하나님 여호와의 당신에게 이르시는 것을 다 우리에게 전 하소서 우리가 듣고 행하겠나이다 하였느니라

אֵלַי 나-에게 H0413	בְּדַבְּרְכֶם 에서-너희가-말할-때 H1696	יְהוָה 여호와 H3068	יְדַבְּרֵיכֶם 너희의-말들의 H1697	קוֹל 음성을 H8085	אֶת־ 을 H0853	יְהוָה 여호와께서 H3068	וַיִּשְׁמַע 그리고-들으셨다 H8085		
אֲשֶׁר 그 H2088	הַיּוֹם 이 H2088	הָעַם 그-백성의 H1697	דְּבָרָיו 말들의 H1697	קוֹל 음성을 H8085	אֶת־ 을 H0853	יְהוָה 여호와께서 H3068	וַיֹּאמֶר 그리고-말씀하셨다 H0559		
				וַיְדַבְּרוּ: 말한 H1696	אֲשֶׁר 그 H3605	כָּל־ 모든 H3605	הֵיטִיבוּ 잘하였다 H3190	אֵלַי 너-에게 H0413	דְּבָרוֹ 말하였다 H1696

여호와께서 너희가 내게 말할 때에 너희의 말하는 소리를 들으신지라 여호와께서 내게 이르시되 이 백성이 내게 말하는 그 말소리를 내가 들은즉 그 말이 다 옳도다

וְלִשְׁמֹר וְלִשְׁמֹר אֲתִי לִירְאָה לָהֶם זֶה לְבָבָם וְהָיָה יִתָּן מִי- 29
 그리고-지키기를 나를 두려워하기를 그들-에게 이 그들의-마음이 그리고-되리라 주리라 누가
[H8104](#) [H0853](#) [H3372](#) [H2088](#) [H3824](#) [H1961](#) [H5414](#) [H4310](#)

וְלִבְנֵיהֶם וְלִבְנֵיהֶם לָהֶם יֵיטֵב לְמַעַן הַיָּמִים כָּל- מִצְוֹתַי כָּל- אֶת- 30
 그리고-그들의-아들들-에게 그들-에게 잘-되리라 위하여 그-날들을 모든 나의-계명들을 모든 을
[H3190](#) [H4616](#) [H3117](#) [H3605](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#)
 לְעֹלָם :
 영원히
[H5769](#)

다만 그들이 항상 이같은 마음을 품어 나를 경외하며 나의 모든 명령을 지켜서 그들과 그 자손이 영원히 복받기를 원하노라

לְךָ אָמַר לָהֶם שׁוּבוּ לָכֶם לְאֵהָלֵיכֶם : 30
 너희의-장막들-로 너희-에게 돌아가라 그들-에게 말하라 가라
[H0168](#) [H7725](#) [H0559](#) [H3212](#)

가서 그들에게 각기 장막으로 돌아가라 이르고

וְאַתָּה פֹּה עָמַד עִמָּדִי וְאַדְבָּרָה אֵלַיְךָ אֶת- כָּל- הַמִּצְוָה 31
 그리고-너는 여기 서라 나-와-함께 그리고-말하리라 너-에게 그리고-계명과
[H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0413](#) [H1696](#) [H5978](#) [H5975](#) [H6311](#)

וְהַחֲקִים וְהַמְשַׁפְּטִים אֲשֶׁר תְּלַמְּדֵם וְעָשִׂי בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר 32
 그리고-그-규례들과 그리고-그-법도들을 그 가르치리라-그들-에게 그 그리고-행하리라 그리고-그-땅-에서 그
[H0776](#) [H3925](#) [H4941](#) [H2706](#)
 אֲנִכִּי נָתַן לָהֶם לְרִשְׁתָּהּ :
 내가 주는 그들-에게 차지하기-위해
[H3423](#) [H5414](#) [H0595](#)

너는 여기 내 곁에 섰으라 내가 모든 명령과 규례와 법도를 네게 이르리니 너는 그것을 그들에게 가르쳐서 내가 그들에게 기업을 주 는 땅에서 그들로 이를 행하게 하라 하셨나니

וְשָׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹת כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲתֶכֶם לֹא תִסְרוּ 32
 그리고-지키라 행하도록 같이 행하도록 그리고-지키라
[H5493](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6680](#) [H8104](#)

וּשְׂמֹאל : יְמִין
 그리고-왼쪽 오른쪽
[H8040](#) [H3225](#)

그런즉 너희 하나님 여호와께서 너희에게 명령하신 대로 너희는 삼가 행하여 좌로나 우로나 치우치지 말고

בְּכָל- הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲתֶכֶם תֵּלְכוּ לְמַעַן תִּחְיִיו 33
 그-길 에서-모든 그 명령하셨다 여호와 그리고-길게-하리라 너희-에게 그리고-좋으리라
[H2421](#) [H4616](#) [H3212](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6680](#) [H1870](#) [H3605](#)

וְטוֹב לָכֶם וְהֶאֱרַכְתֶּם יָמִים אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר תִּירְשׁוּ :
 그리고-그-땅-에서 날들을 그리고-길게-하리라 너희-에게 그리고-좋으리라
[H3423](#) [H0776](#) [H3117](#) [H0748](#) [H2895](#)

너희 하나님 여호와께서 너희에게 명하신 모든 도를 행하라 그리하면 너희가 삶을 얻고 복을 얻어서 너희의 얻은 땅에서 너희의 날이 장구하리라